

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie haben in der Vergangenheit Völker-Pflegebetten der Modelle 2080, 2082, S 280, S282 und 3010 von uns erworben.

Wir hoffen, dass Sie weiterhin mit unserem Produkt zufrieden sind und möchten Sie nachstehend gerne über eine Änderung an der technischen Dokumentation der o.g. Produkte informieren:

Im Rahmen unserer kontinuierlichen Marktbeobachtung haben wir festgestellt das sich nach einem längerem Gebrauch der Betten, abhängig von der individuellen Nutzung der Seitengitter durch das Pflegepersonal, in seltenen Fällen die Verleimung zwischen Seitengitter und Kopf- bzw. Fußteil lösen kann.

Um diese Abnutzungserscheinung frühzeitig zu erkennen und ein Abfallen des Seitengitters während der Nutzung des Bettes zu verhindern, haben wir einen entsprechenden Hinweis in die Checkliste für die jährlich durchzuführende technische Kontrolle unserer Betten mit aufgenommen. Eine Kopie dieses Dokumentes finden Sie anbei. Bitte beachten Sie dieses bei der nächsten durchzuführenden technischen Kontrolle.

Wir hoffen, dass wir Ihnen mit dieser Information weiterhelfen konnten und freuen uns auf eine weiterhin konstruktive Zusammenarbeit. Bei Rückfragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Dear Sir or Madam,

in the past you have bought Völker nursing beds 2080, 2082, S 280, S 282 or 3010 from us.

We hope you are still satisfied with our product and would like to inform you about a change on our technical documentation of the above named products.

As we are continuously monitoring the performance of our products we detected that after a long usage of the beds, depending on the individual handling by the staff, in rare cases the glue between the side rail and the head and foot board can get loose.

To detect this issue and prevent the side rail from falling down while being used we added a corresponding reference in our checklist for the annual technical control of the beds. Please pay attention to the attached copy and follow the instructions during the next technical control.

We hope that this information was helpful for you and look forward to a good cooperation in the future. If you have any further questions do not hesitate to contact us.

Technische Kontrolle nach MPBetreibV, BGVA 3, UVV an Klinik- und Pflegebetten inkl. Messung nach DIN EN 62353

Projekt, Anschrift, Kundennummer:					
Bettenart, Hersteller, Standort des Bettes:					
Identifikation des Bettes (z.B. entsprechend des hauseigenen Bestandsverzeichnisses und Völker ID-Nr.):					
Datum der Prüfung:		Name des Prüfers:			
Art der Prüfung	Zu prüfendes Bauteil	Jährlich	In Ordnung	Nicht in Ordnung	Nicht vorhanden
Sichtprüfung	Aufschriften am Bett lesbar				
	Gebrauchsanweisung verfügbar				
	Untergestell	B*			
	Liegefläche, Flügel und Federelemente (falls vorhanden)	B*			
	Aufrichter-, Infusionsständeraufnahme	B*			
	Netzanschlussleitung, -stecker oder Ladegerät, -anschluss	B*			
	Zugentlastungen, Knickschutz, Kabelhaken	B*/S*			
	Anschlusskabel, Steckkontakte, Blindstecker	B*/S*			
	Positionierung (Abstand 1 mm) und Verkabelung Sensor (nur Vis-a-Vis-Bett)	B*/S*			
	Gehäuse (Motor, Steuerelektronik)	B*			
	Handschalter (Gehäuse, Kabel)	B*			
	Personaltastatur, -handschalter (Gehäuse, Kabel)	B*			
	Aufrichter, Einsteckscheibe (Seitengitter-Mitte), sonstiges Zubehör	B*/F*			
	Hubkopftraverse und Abdeckung (fuß- und kopfseitig)	B*			
	Laufrollen	B*			
	Abweisrollen (falls vorhanden)	B*			
	Seitengitter ggf. mit Teleskop	B*			
	Sicherung der Schraube am Höhenverstellungselement (nur bei 5380)	S*			
Funktionsprüfung Seitengitter, ggfs. mit Teleskop	Verriegelung	X*			
	Verformung	X*			
	Verschleiß	X*			
Funktionsprüfung Antriebe über Handschalter und Personaltastatur/-handschalter	Rückenteil, Oberschenkel, Unterschenkel, Hub, Trendelenburg, Anti-Trendelenburg, Längsverschiebung (nur bei Vis-a-Vis-Bett) - alle Endpositionen anfahren	X*/M*			
	Winkelbegrenzung (Rücken- zu Oberschenkelteil >90°)	X*			
	Verstellung Unterschenkelteil (Rastomat/Hydrolift/Stützsteller)	X*			
	CPR-Funktion (falls vorhanden)	X*			
	Bremse (elektrisch oder mechanisch) - gebremst - freilaufend (nur bei Klinikbetten und - geradeaus S 280/S 310/S 380/S 282/S 382 (Vis-a-Vis))	X*			
	Mechanische Entriegelung (nur bei elektrischer Bremse von Klinikbetten)	X*			
Funktionsprüfung Austausch	9-Volt-Blockbatterie (nur bei Betten mit Oki-/llcomat außer S 960-1W/S 961) Austausch vorgenommen (ja/nein)	A2*			
	Aufrichterhaltegriff und -band (falls vorhanden) Austausch vorgenommen (ja/nein)	A*			
Funktionsprüfung Sonstiges	Bettverlängerung (falls vorhanden)	B*			
	Bettzeugablage/Schublade (falls vorhanden)	B*			
	Prüfung der Leimverbindungen an Kopf- und Fußteilen (falls vorhanden)	B*			
Bemerkung					
Ableitstrom mittels Ersatzmessung ≤ 500 µA		µA			
Potentialausgleichsimpedanzmessung < 0.2 Ohm (falls vorhanden)		Ω			
Verwendetes Messgerät S/N					
Gesamtbewertung des Bettes:					
Unterschrift des Prüfers:	Nächste turnusmäßige Prüfung:				

A*: Austausch alle 5 Jahre bei Haltegriffen (HG) und bei HG mit Rollfunktion (RF) im Altenpflegebetrieb, alle 3 Jahre bei HG mit RF im Krankenpflegebetrieb, alle 2 Jahre bei HG mit RF bei Reinigung in Bettenwaschstraßen · A2*: Austausch alle 2 Jahre · B*: Auf Beschädigung kontrollieren · F*: Auf Verformung kontrollieren · M*: Funktion der Motoren und ggf. Endschalter kontrollieren, schaltet der Motor bei Erreichen der Endposition ab · S*: Auf korrekten Sitz kontrollieren · X*: Allgemeine Funktionskontrolle

